

LA MLC PRÉSENTE :

ET SI

ON
CHAN
TAÏT ?

**VOL
003**

03 SEPTEMBRE

à 20h

4 PERSONNES - 3 CHANSONS CHACUNE
ÉCHANGE ET CHANT AUTOUR DE CES
CHANSONS QUI VOUS PLAISENT, VOUS
PARLENT, VOUS FONT VOYAGER ET
VOUS ANIMENT L'ÂME...

la Bresse
Hautes-Vosges

M • L • C

OUVERT À TOUT LE MONDE - 7A RUE DE LA CLAIRIE LA BRESSE

AVANT-PROPOS

“Une chanson c’est peu de chose, mais quand ça se pose au creux d’une oreille, ça reste là , allez savoir pourquoi”, chantaient les compagnons de la chanson...

Le pourquoi, on le saura en venant écouter les trois participants qui présenteront trois chansons chacun. Autour des titres choisis librement, chacun sera invité à échanger, et à raconter ce que ces chansons lui évoquent. Des morceaux qui plaisent, qui parlent, qui font voyager, qui animent l’âme, des chansons de notre enfance, qui parcourent notre existence ou qui correspondent à des moments de notre vie.

Cette soirée est l’occasion de se retrouver, sans distinction d’âge, chanteur ou non chanteur. L’objectif est de créer un moment de convivialité, de partage où la chanson devient un prétexte de dialogue et d’émotions partagées.

Après « et si on lisait » la Maison des Loisirs et de la Culture vous invite donc à ce nouveau rendez- vous du « VIVRE ENSEMBLE »

ALORS en cette rentrée scolaire , pourquoi ne pas commencer par :

EN CHANTANT (Michel Sardou)

Quand j'étais petit garçon
Je repassais mes leçons
En chantant
Et bien des années plus tard
Je chassais mes idées noires
En chantant
C'est beaucoup moins inquiétant
De parler du mauvais temps
En chantant
Et c'est tellement plus mignon
De se faire traiter de con
En chanson

La vie, c'est plus marrant
C'est moins désespérant
En chantant



Merci à Murielle et Anaïs pour leur aide au livret !



DOUCE FRANCE (Carte de séjour)



A la libération, *Douce France* entre instantanément parmi les grandes chansons du patrimoine national et restera tout au long de sa carrière l'un des succès plus emblématiques du génie de Charles Trenet.

Douce France » par le groupe **Carte de Séjour**, mené par Rachid Taha, est une reprise rock et orientalisante de cette célèbre chanson sortie en 1986, cette version percutante a marqué les esprits par sa portée politique et sociale, devenant un symbole de l'intégration et de la lutte contre le racisme en France. Personne ne peut dénier à

ces jeunes Français la légitimité de chanter à leur tour les "souvenirs familiaux" de leur enfance et la douceur de leur pays. Mais de quelle France parle-t-on ? Jamais le nouveau visage de la France n'était apparu avec tant d'éclat et d'évidence qu'à cet instant dans le champ de la variété française. Le choc fut salutaire.

En plus d'ouvrir la voie musicalement à nombre d'hybridations entre raï et rock, cette version sensuelle et vitaminée de Douce France deviendra le symbole d'une jeunesse métissée et anti-raciste - l'hymne de la génération "Touche pas à mon pote".



LE MÉTÈQUE (Georges Moustaki)



Le Métèque est une chanson emblématique écrite, composée et interprétée par **Georges Moustaki** en **1969**. Ce titre majeur de la chanson française a propulsé l'artiste d'origine italo-grecque au rang de star internationale, se vendant à plus de 600 000 exemplaires lors de sa sortie.

Le mot « métèque » — historiquement péjoratif pour désigner un étranger — est ici réapproprié par Georges Moustaki avec fierté et poésie. Né à Alexandrie en Égypte, l'artiste d'origine juive et hellénique utilise ce titre comme un autoportrait romantique et audacieux. Il y décrit son physique typiquement méditerranéen et son statut d'éternel voyageur. D'abord rejeté par plusieurs interprètes

(dont Pia Colombo), le morceau est finalement enregistré par Moustaki lui-même sur les

conseils de son entourage, marquant le véritable début de sa carrière de chanteur.

«Piensa en mi» (Luz Casal)

Cette chanson d'amour portée par la voix déchirante de celle que l'on surnomme « la diva espagnole » est un classique du répertoire ibérique longtemps oublié. *Piensa en mi* est une chanson écrite en 1935 par Agustín Lara et sa sœur Maria Teresa Lara. Elle avait déjà été chantée dans le film *Revancha*, en 1948. Mais ce classique du boléro allait à nouveau toucher le cœur du public grâce à la prestation de Luz Casal pour la bande originale du film phare d'Almodovar. Un succès inclus dans son album *A Contraluz*, qui la propulsera au rang de star internationale.



LUZ CASAL - Piensa en mi

Si tienes un hondo penar, piensa en mí:
si tienes ganas de llorar, piensa en mí.
Ya ves que venero tu imagen divina,
tu párvula boca que siendo tan niña
me enseñó a pecar.

Piensa en mí cuando sufras, cuando llores
también piensa en mí, cuando quieras
quitarme la vida, no lo quiero para nada,
para nada me sirve sin tí.

Piensa en mí cuando sufras, cuando llores,
también piensa en mí, cuando quieras
quitarme la vida, no ma quiero para nada,
para nada me sirve sin tí.

Piensa en mí cuando sufras, cuando llores
también piensa en mí, cuando quieras
quitarme la vida, para nada
me sirve sin tí.

« Si tu as une profonde peine, pense à moi . Si tu as envie de pleurer, pense à moi. Déjà tu vois que je vénère ton image divine. Ta petite bouche, qui est si enfantine m’a appris à pécher. Pense à moi, quand tu souffres. Quand tu pleures, pense aussi à moi. Quand tu veux m’enlever la vie je n’en veux pas, pour rien. Pour rien, elle ne me sert sans toi. »

Mon frère (Maxime Le Forestier)

« **Mon frère** » est une chanson emblématique de Maxime Le Forestier, sortie en single en juin 1971 puis incluse dans son premier album éponyme en 1972.

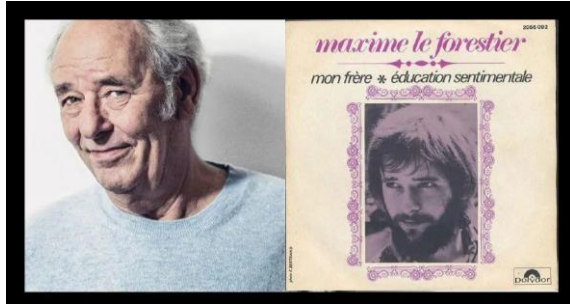
Maxime Le Forestier a écrit et composé ce titre en s'adressant à un frère qu'il n'avait jamais eu, l'imaginant né un an après lui et dressant le portrait d'une complicité fraternelle idéale. Une coïncidence troublante : Peu de temps après avoir écrit cette chanson prémonitoire, l'auteur a découvert qu'il possédait bel et bien un demi-frère, prénommé

Jérôme, né d'un second mariage de son père en Angleterre et dont il ignorait l'existence. Portée par une délicate guitare acoustique, cette ballade mélancolique exprime une

profonde solitude et s'interroge sur l'histoire familiale. Elle est rapidement devenue un classique incontournable de la chanson française.

« Cent ans » (Renaud)

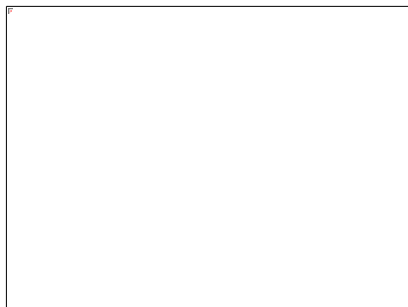
La chanson « **Cent ans** » de Renaud, sortie en 1988 sur l'album *Putain de camion*, est une balade mélancolique et ironique aux accents musette. Parue dans un album sombre marqué par le deuil



et le temps qui passe (notamment après la mort de son ami Coluche), cette chanson adopte le

point de vue d'un vieux centenaire assis sur un banc. À travers ce personnage fictif mais plein d'autodérision, Renaud (qui n'a alors que 36 ans lors de la sortie du disque) exprime ses propres réflexions sur la vieillesse, la fatigue de vivre, la

perte des illusions et la paix trouvée dans les choses simples. C'est un autoportrait anticipé, à la fois naïf, tendre et désabusé. Les paroles, qui dépeignent avec ironie la vie d'un centenaire sur son banc, sont disponibles en intégralité dans les sources citées. La chanson aborde la vieillesse avec un ton désabusé mais serein, mentionnant l'attente du temps, la solitude, le souvenir des disparus et le plaisir retrouvé dans des choses simples.



Delerm, Bénabar et Renaud-100 ans :

La reprise en 2007 réunit les voix de Vincent Delerm, Bénabar et Renaud, marquant une rencontre intergénérationnelle de la chanson française. La version met en valeur la voix plus éraillée et marquée par le temps de Renaud.

« La Vosgienne » (A Montémont)



Albert Montémont (1788/1861)

« La Vosgienne » est un chant traditionnel et l'hymne historique du département des Vosges, créée en 1842 par le poète Albert Montémont, originaire de Rupt-sur-Moselle. Il écrit cette chanson en décembre 1842 lors d'un banquet réunissant les Vosgiens à Paris.

Elle se chante traditionnellement en chœur sur l'air de l'opéra *I puritani* (Les Puritains) de Vincenzo Bellini.

Autrefois enseignée dans les écoles communales avant 1960, elle faisait partie du répertoire populaire entonné lors des réunions de famille et des fêtes locales.

Le petit truc en plus pour ce 3ème rendez-vous de la chanson :

Des gens bien de chez nous !

Auteur, compositeur, interprète, nous avons la chance de découvrir quelques chansons avec du patois !!!!

Albert MONTENONT

LA VOSGIENNE 22

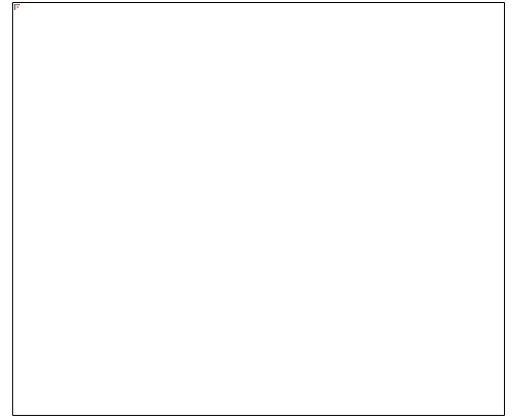
REFRAIN: De nos belles campagnes ,
De nos vallons , de nos montagnes
Vosgiens chantons avec fierté
Les trésors et la liberté

1 er couplet : Alpes aux vieux sommets,
Valâtes-vous jamais
Nos ballons romantiques
Et nos forêts antiques ?
A vous les noirs torrents
Qui roulent le ravage
A nous le frais rivage
Des ruisseaux transparents !

2 ème couplet : Au pied des rocs alpins
Couronnés de sapins
Chez nous de la Moselle
L'humble source ruisselle
En déployant son cours ,
La nymphe vagabonde
Porte au loin son onde
Les opulents secours .

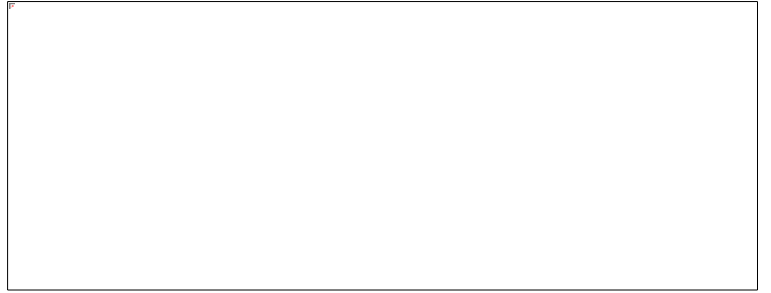
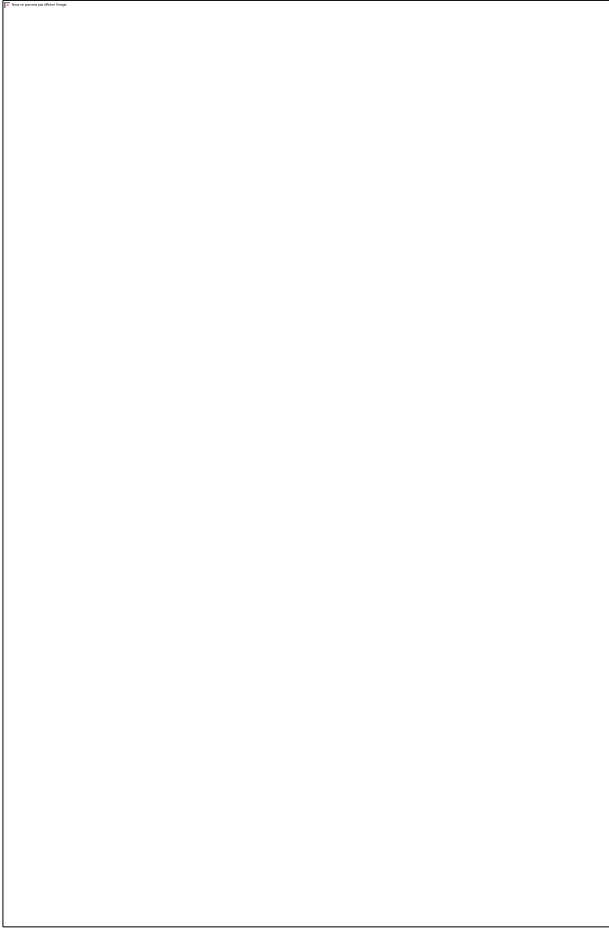
3 ème couplet : De nos chaumes nombreux
Les troupeaux généreux
Versent d'un pur laitage
Le nourrissant partage ;
Et notre Génomé
Dans sa boîte natale ,
Livre à la Capitale
Son cumin parfumé .





Et ce n'est pas tout !!!!!

Un petit rébus : ça vous enchante ?



CONCLUSION

Peut-être que ce matin, vous vous êtes réveillés « tchédjaye »

Peut-être vous êtes vous sentis plutôt « écueillés »

J'espère surtout que ce soir vous avez pris du plaisir à écouter fredonner ces quelques chansons.

Merci à nos présentateurs. La MLC vous donne rendez-vous le 24 septembre pour « et si on lisait. »

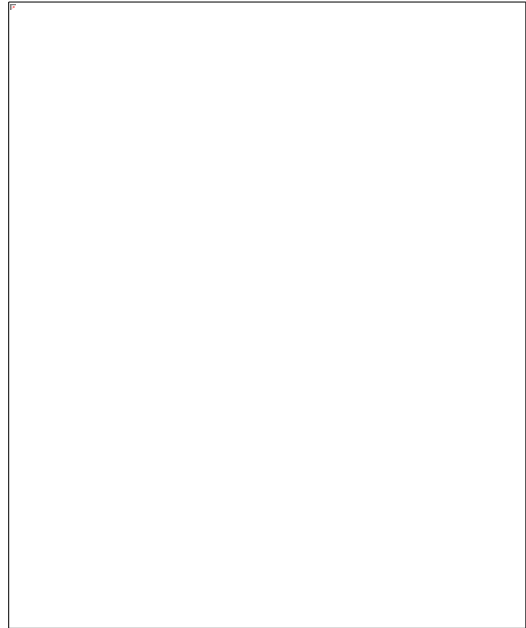
Mais avant le pot de l'amitié et si vous êtes « vlotous » pour une petite dernière quoi de mieux qu'une autre Sylvie pour vous dire :

Si je chante (Sylvie Vartan)

Si je chante, c'est pour toi,
C'est pour toi
Oui pour toi
Je t'en prie, ne pleure pas
Et vas sécher tes larmes

Il t'a dit je t'aime, et tu l'as cru,
C'était le soir même où tu l'as connu
Aujourd'hui tu pleures car tu l'as vu
Embrasser la meilleure de tes amies

Si je chante, c'est pour toi,
C'est pour toi
Oui pour toi
Ne pleure pas, tu l'oublieras
Tu oublieras tes larmes



[Vous pouvez retrouver ce 3ème livret sur la page facebook de la MLC](#)

Vous avez envie de présenter 3 chansons ? N' hésitez pas à nous contacter à la Maison des Loisirs et de la Culture. Même si vous chantez comme une casserole , nous serons heureux de vous entendre parler de votre lien avec la chanson choisie.

Prochain rendez-vous de “et si on chantait” le jeudi 29 octobre.